



ARCHIWUM PAŃSTWOWE W KATOWICACH

Digitalizacja		
NR ARCHIWUM	NR ZESPOŁU	SYGNATURA
12	1110	35
NAZWA ZESPOŁU Akta stanu cywilnego Parafii Rzymskokatolickiej Pilica		
Tytuł jednostki Księga małżeństw Pilica – miasto 1816		
46	45	28.01.2011
Liczba stron	Liczba zdjęć	Data wykonania
Uwagi: Strony puste: 43, 45		

25

ARCHIWUM PAŃSTWOWE

W CHRZANOWIE

U500-Pil. Koi.

~~25~~

Original
Alf. Matkowska
et Musae Polyn
Kohler/O/O

Współgłosy Gminnego, to jest: Pierwszego, Druga i Trzeciego
a drugą dnia Ośmiennego. Pierwsza rola bieżąca
rola bieżąca o godzinie Dwunastej i pół w południe,
razem z w Chorożobrodki tychże samych dni
z matką rola bieżąca. Gdy o każdym tam
wam w Wroclawie i Madrycie w Warszawie nie
katalizmy, a stawiający mięsożernym na Obchod
Madrycie i Kiewalain, przychylając się, ka tym
w. Zadania Strom po przekształceniu wskazywać
wzajem wspomnianych Papierny i Dziennik
tego Madrytu Napoleona w Tytuł o Madrycie
kapitałismy, który przysięga Madrycie i przy
i Madrycie, czyli chęć, potężny, który, który
kierm Madrycie. Na to, gdy, który, który
odkrył, a powiedziano, iż, który, który
Dziennik w Gminie, który, który, który
Jakub Stanisławski Kawał, y, który, który
Panna, który, który, który, który
Czego, który, który, który, który
Abramowicz, który, który, który, który
Rubina, który, który, który, który
Czy, który, który, który, który
Talexi, który, który, który, który
liczący, który, który, który, który
Dziennik, który, który, który, który
Alb, który, który, który, który
Kor, który, który, który, który
Dziennik, który, który, który, który
Dziennik, który, który, który, który
Wojciech, który, który, który, który

Domu naszego Jmiejnego, to jest pierwszego Dnia Dnia
Dziśszego Przewodnego Dyrektora, Druga Dnia Dnia
Dziśszego Dniowego Sędzię i prokur. bieżącego o
Głównym Dniowym w polu. Główny o naszym
tamczasowym naszym Młodzieńcu naszym
miejscowemu, a Rodzice na Obchód Młodzieńca
Kochalania, przychylając się do tego do naszego
Procu po prokur. tamczasowym naszym w polu
miej. Prokur. i Dyrektora Sędzię i prokur. Na
procu o Młodzieńcu, kapitałowy się przy
stego Młodzieńca i przystępy Młodzieńca, czyli
dla potęgi się u Sobie, twierdząc Młodzień
stym? Nowego naszego Sędzię oddać nam o pro
widząc iż takowa jest ich wola; Ogłaszamy
po Jmiejniu Prawa: iż Jmiejnie Młodzieńca
Wawalex i Maryanna Mariuszowiczowa
Janna da potęgę u Sobie, w całym Młodzieńcu
Czego Akt spisaliśmy w prokur. u naszego
na Dyrektora lat Ceteroński i Ceteroński Jm
Jmiejnie Sędzię twierdząc Jmiejnie Dniowego Pro
satu Prokur. lat twierdząc u Dniowego ma
iżego naszym Wierutego Prokur. i twierdząc lat
Ceteroński i Ceteroński, i Jmiejnie Chwał i twierdząc
Prokur. i twierdząc lat Ceteroński i twierdząc
iżego w skąd twierdząc w polu twierdząc
Almiejnski twierdząc i twierdząc prokur.
na i twierdząc lat twierdząc i twierdząc
twierdząc. Woyciech Skarżynski Wierdząc i twierdząc
Cywilnego

[illegible]

[illegible]

H. Roku Tysiącznego Dwumsetnego Skromnego dnia
świętego Jędrzeja Łutego o Godnem piątym po
Wielkanocy: Przed Naszą Wysoką i Najwyższą
Władzą, w której Stanu Cywilnego Gminy Miasta Policy
Obwodni Włoskiego w Województwie Krakowskim sta
wili się Wincenty Łarysa Profesor Akademicki i spikier
Kampaniaty, inniży Justus Kłopoty jako Nasz Mu
trych i Królewski Notariusz Collegiaty i przedniej wyżej
lat trzydziści Cztery, i Andrzej i Petronelli Łarysa
prawych Małżonków i poddany Syn, którego Rodzice
iż umarli; tudzież Pchła Piermiłowska i Państwo
Dobrodziecy jako Nasz Kłopoty, Młodych, i Królewski Notariusz
ta Collegiaty i przedniej wyżej iż ma lat dwadzie
ści i pięć, i Działkowicz iż umarłego, i Królewski
i Piermiłowski prawych Małżonków i poddany
Cerkwi, prax. o Matki swej i spikier Kampaniaty
Kłopoty, w Asystencyi Królewskiej Piermiłowskiej
Matki swej. Słony stawiając każdemu anielom
do ubożnego między Naszą Obchodu o Małżonka
przytapieli, którego Łarysa iż wyżej jako iż
po domu Naszego Gminnego to jest: Pierwsza
dnia Czwartego Łutego, Druga dnia pięćiesiątego
tego Muszą woli brzożego o Godnem Dwanastym
w Potudnie. Gdynie tamowani przeciwko

0
Wojownicy i Madziarowie nieśli, my prezydentowi
wymiarom Alota, z których odrazu się w formu-
lu, takich praw, wyraża, zachować kazać, przy-
jąć, do namianowanego kadencji, po przekształceniu
Proponu i świadczeniu wszystkich papierów y Dyktu
Drostege Wódce Kaporowa w Dyktu o Madziar-
kaptali, my się przysięgi Matronki y przysię-
gi Matronki cypli ich, przysięgi się z sobą, imię
Moim Madziarom? Na o gę kładzie z nich od-
Dzielnie odpoiszkali, iż takowa jest ich wola: O
głaskamy w sumieniu prawa i w Wierzy, dany
Wawaler y Tella pismu kaporowa Państwa y pro-
tężeni z sobą, w gętem Madziarom. Czego
przysięgi Matronki w przysięgi kaporowa
tomkiego Cedownictwa przysięgi Barhaniamy
lat przysięgi Cetero kaporowa, Matronki Wawaler
Matronki przysięgi Barhaniamy, lat przysięgi
Dzielnie mianego, takżę Wojciech y Stypiniego
Gruborra lat przysięgi mianego, mianego Andre-
ja Chwalbenkiego lat przysięgi Cetero mianego
przysięgi y kaporowa y kaporowa w kaporowa kaporowa
mianego. Matronki y kaporowa przysięgi
kaporowa kaporowa kaporowa kaporowa. Wawaler
kaporowa kaporowa kaporowa kaporowa. Wawaler
kaporowa kaporowa kaporowa kaporowa.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Wetter

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Pierwszego a Druga dnia Dwudziestego trzeciego
 Czerwca o godzinie Dwunastej w południu. Gdy
 o Jednym tamże wamierzeniu naszego Młodzieńca
 mowa o nim mizantropem, a Rodzice młodych
 którym na Obietnicę Młodzieńca kawałek, który
 chętnie się natychmiast dołączenia Stron, prośbą
 wamierzenia wszystkich wyżej wspomnianych papie-
 rów y Dziatę Siostrę Włodę. Kapłanem
 w Tytuł o Młodzieńcu, Kapłanem są pro-
 szę Młodzieńca, y prośbę Młodzieńca, czyli
 dnia, prośbę się z sobą kawałkiem Młodzieńca
 na co gdy Młodzieńca mizantropem odpowiedzi
 iż kawałek ich wola: Ogłoszamy w formie
 prawa, iż Młodzieńca Młodzieńca Włodę y Młod-
 cień Młodzieńca czyli Nowożeńca, kawałek, który pro-
 szę z sobą wstąpi Młodzieńca, Czego Alit-
 salisiny w prośbie nowa Włodę Włodę
 Włodę lat trzydziestu lat, y laty laty
 lat trzydziestu dwa młode także Włodę, nie
 młody Włodę laty prośby Młodzieńca lat lat
 Włodę laty y Młodzieńca Włodę pro-
 szę Młodzieńca lat laty Włodę młode
 Włodę prośby kawałkiem. Alit młody
 Włodę, czyli prośbę, przez nas podjętą
 kawałek. Włodę Włodę laty młode
 Włodę Włodę Włodę Włodę
 Włodę Włodę.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

12. Roku Tysiącznego Ośmusetnego Ośmiastego Dnia
 Siedemsetego Listopada o godzinie szóstej po południu.
 Przed Honor. Wicekanclerzem Szkoły Wyższej Akademickiej
 Honor. Cywilnego Guberny Świętosławskiej Obwod.
 Włostwiego w Włodzimierzu Wołoskim Stanisław
 Tomasz Głowacki. Albożnian, w sprawie przy
 Rodzicach Kostajacy, mający podług aktu swego
 przed Honor. Alboż. Łucanin, przez Alboż. Spółnicę
 Alboż. Spółnicę Alboż. Łucanin, a przez Alboż. Spółnicę
 Alboż. Spółnicę Alboż. Łucanin, lat dwadzieścia
 Ośm i pół, z Janem Głowackim profesorem Cywilnym
 z Jaliczmy i Włodzimierzem Głowackim Synem
 w asystencyi teraz wspomnianych Rodziców. Także
 Teresa Fabiańska Joanna dwadzieścia przed Honor. Alboż.
 Łucanin, Alboż. Łucanin, z Alboż. Włodzimierzem Alboż. Łucanin
 Łucanin, wygoda, iż ma rok dwadzieścia trzech miesięcy
 Józefa Fabiańskiego, Łucanin, zwanego profesorem Alboż.
 Łucanin, z Alboż. Łucanin z Janem Łucanin, Alboż. Łucanin
 w sprawie przy Rodzicach kamieńskich, Kostajacy
 w asystencyi Rodziców wyżej wspomnianych.
 Przy stawianiu przed sądem, ażebyśmy do udzielenia mi
 ozy mi. Alboż. Łucanin Alboż. Łucanin przyznali,
 którego zapowiedzi wyznione były, to jest pierwsza.
 Dnia dwudziestego Siódmego przed Honor. Łucanin, Dnia
 Dnia trzeciego Listopada o godzinie siedemsetej przed
 południem. Gdyż każde tamowanie przed Honor. Łucanin

[illegible]

12. Roku Tysiącznego Dwieściego Szesnastego
 Dnia Dwudziestego Piątego Listopada o godzinie
 Dwudziestej Urano. Przed Nami Wojewodem Szapo-
 czynskim Hieronimem Adam Cysakowem Gm-
 ny Miasta Pilecy, Obwodu Ostrowskiego a Woi-
 wództwie Krawcowickim Stanisław Jan Paweł Pubel
 Miśkiewicz w wieku czterech powiad Lechowski
 kamieszkaty Wdowie, mążczy lat podług kalendar-
 nych przed Nami Młotycki a Książ Księżstwa Para-
 fialnego Wdowie w powiad Lechowski wyzuty
 Władysław Szczęśliwy i Książstwo i Jan Pubel
 i Gertruda a Morawianin Młodzieńcem prawych
 i karmyżek sprzedany Syn, a Książstwo
 Altki Książstwo i Książstwo a Morawianin
 Publowy, lat dwudziestu Szczęśliwy mążczy, i Książ-
 Dwieściego Dnia o godzinie Dwudziestej umiera,
 Który Altki wyzuty jest a Książstwo Cysakowem Miasta
 Szczęśliwy. A Książstwo Książstwo Dwieściego
 Wdowie, Piotra Dwieściego i Książstwo a Książ-
 Książstwo i Książstwo a Książstwo a Książ-
 Książstwo, w Książstwie Cysakowem Książstwo
 Wdowie w Pilecy kamieszkaty, mążczy podług kalendar-
 nych przed Nami Młotycki a Książstwo Książstwo
 Altki Książstwo wyzuty, i ma lat dwudziestu Dwa.
 Książstwo Książstwo Książstwo a Książstwo
 mążczy mami Obwodu a Książstwo Książstwo
 Książstwo

[illegible]

14. Roku Tysiącznego, Siemiatnogo Skwasnego Dnia
Dnia Siemiatnogo Drugiego, Główna o godzinie Dru-
giej po południu, przed Mianem Władzian Skwas
czynszem Władzian Skwas Episkopu Smug
i Miasta Policy Obwod Władzian w Władzian
i w Kuchnie stawali się Stawianie Wolf Am
mistrz Nawaler, w Miastu Policy Kamuszkaty
młodej przedtym idącego przed Mianem Abta Kwania
przed Władzian Policy i Miasta Policy w Kuchnie,
a przed Sud Prokura Prokurat Władzian Kuchnie
idącego lat dwa i pięć, przy Rodzicach w
Miastu Policy Kamuszkatych Kuchnie, w Cesty
stojący Dzien swego Anioła Abramowicza, z Matką
swą z Matkowiczów: tudzież z Powszechno-
na Stana Salomonowiczowa Hanna Dworkowa
przed Mianem Rodzonym Abtem Kwania przed
Władzian Policy i Miasta Policy w Kuchnie a
przed Sud Prokura Prokurat Władzian Kuchnie
idącego, iż ma lat dwa i pięć, Cesty, w domu
Rodziców Kuchnie, w Cesty stojący Dzien
swego Salomona Jakubowicza z Kuchnie w Kuchnie
Kuchnie w Policy Kamuszkatych. Stawianie
Kuchnie, ażebyśmy do idącego między nami
miemi Obchodem Małżeństwa przystąpili, Wtorego
Zapowiedzi wziętione były przed dwadzieścia dni
naszego Jucznego, to jest Siemiatnogo Dnia Drugiego

[illegible]

15. Roku Trynietnego Oczimietnego Ożernastego
 dnia Dwadziestego Siódmego Grudnia o godzinie
 dwunastej roku. Wszak Majm. Weyssbachu Skop.
 czynszem Włóczyńskim. Stann. Czynszem Grun-
 dy. Miasta Spilicy Obwodu Alwarskiego w Woi-
 wództwie Krakowskim stawił się Pan Jakub
 Nopon. Berkonicki Grunthant Wiewaler i Prof. i
 Wawilich, liczący podług potocznej miary Majm.
 Alota Kramia przez Wszak Spilicy Miasta Spilicy
 wdzianego, a przez Oż. i Polnoji Powiatu Spilichiego
 Katiordzkiego, lat dwadziestu Cetero, przy Ro-
 dzianach Katiordzkiej w asystencji Cyra swego Berka
 Noponowicza Grunthant, i Prof. i Wawilich
 y Flaj i Hterski Katiordzkiej i Matkiewicz w Spilicy
 Katiordzkiej: Audyent. Cetera Wawilichowa
 Joanna, dowodząca przez Majm. Katiordzkiej Alota
 Kramia przez Wszak Spilicy Miasta Spilicy
 wdzianego, a przez Oż. i Polnoji Powiatu Spilichiego
 Katiordzkiego, lat dwadziestu Cetero, przy Ro-
 dzianach Katiordzkiej w asystencji Cyra swego Walfa i Hterskiego
 det, y Prania Katiordzkiej Matki Cetera Matkiewicz
 Katiordzkiej Katiordzkiej i Matkiewicz stawił się
 Katiordzkiej, ażebyśmy do ułokowego miary miary Ob-
 chodu Matkiewiczowa przytaczali, którego Katiordzkiej
 Oż. i Polnoji bydy przez Drzewianin Dorin
 naszego Grunthant, to jest: pierwsza dnia Spilichiego
 Druga

[illegible]

16. Roku Synagowego Pierwszego Sierpnistego
Dnia Dwudziestego Siódmego Spoko o godzinie ude-
tley przed południem. Wobec Małm Weyssenhof
cyrulim Włodek Włodek Adam Cywiliński
z Miasta Policy Obwodzie Ostrowskiego w Woi-
wodstwie Krakowskim stawili się: Radałkowskiego
Włodek Furkowiec Holszman Paweł, mający
podług adwokata przed Małm Altem Knania prze-
kład policy Miasta Policy Radłowskiego a
przez Sąd Polkopi Gromada Włodek Radłowski.
O którego lat dwadzieścia Cetera przy Radłowskim
kostał, w Asystencji Cyw. swego Radałkowskiego
nego Józefa Gromadskiego Holszman Arondara
Radłowski zastępcy z Radłowskiego Matka w policy
zamieszkałych; Radłowski Radałowski Eliażowa ma-
jąca podług adwokata przed Małm Altem Knania
mia przez Włodek policy Miasta Policy ude-
tawo, a przez Sąd Polkopi Gromada Włodek
go Radłowskiego lat dwadzieścia, przy Radłowski
iack w Mięsie Policy Radłowskich kostał
w Asystencji Cyw. swego Grzymus Eliażowa
Radłowski z Gromady z Radłowskiego Radłowski
prawa. Przy stawiając Radłowski, acobyśmy
do udeńnego między nimi Obchodu małżeń-
stwa przystąpiło, Włodek Radłowski udeńnie
były przede dwadzieścia Dnia Naszego Gromady
toż

to jest pierwszego dnia przetrwania, drugiego dnia dnia
 okazywania drugiego dnia o godzinie siedemnastu
 godzinie, roku bieżącego. Gdy o każdym tem
 czasie zdanego Madkenstwa miedziem nie
 katalismy, a Rodku na Okie Madkenstwa
 katalismy, przychylając się do tem do katalis
 stów, po przetrwaniu wszystkich wstępy wpr
 mianym Papirów y Dykta Świętego Wiedza
 Napoleona o Madkenstwie, zapytaliśmy się
 świętego Madkenstwa y przetrwania Madkenstwa, czy
 ma, potęgę się z sobą, zawiązanym Madken
 stwem, no co gdy Madke z nich oddziału o
 prowadzić ich takować ich wola: Ogłoszamy
 co musimy praca ich Anokabomny Wolf Juch
 wir Stolzman Krawal, y Rosta Eliszewna
 do potęgę z sobą, rogatem Madkenstwie. Czego
 Abt spisałimy wstępnym Anokabomnym
 Abram Szymonowicz handlowca Drzewem lat
 Sześćdziesiąt dwu bieżącego tygodnia Sześć Jara.
 Krawicki Prosepyi Aleksandrowicz, miedziem Wolfa
 Juch handlowca Juchman, lat sześćdziesiąt Cztery
 bieżącego tygodnia Juchman lat dwadzieścia Ośm
 miedziem Juchman. Abt miedziem Stawiczyn pro
 czytany przez Mary Sześćdziesiąt pięć lat.

Wła Abram Szymonowicz

Wła Juchman Juchman

Wła Juchman Juchman

Wła Juchman Juchman

Wła Juchman Juchman

Wła Juchman Juchman

[illegible]

18. Roku Tygierznego Dwunastego Księżego Dnia
dnia dwudziestego Dwunastego Księżego Miesiąca o Godzi-
nie pierwszey po południu. Przed nami Wyświecham
Księczyński Wziednik. Stani Czwolnego Gmu-
ny Świata Piliy Obwodu Ołchowskiego w Alenwicz-
ku Brakowickim stawił się Starosta Henryk Wółf
Michałowicz Piskel Małachowski mający podług adwokata
przed nami Altem Krawca przez Włodka Groligę Alia
sta piliy dwadziestego, a przez Sędzię Prokura
Groligę czterdziestego lat Ciennasce Między
Sudow przy Rodzicach kamieńskich w Głystenicy
Ojca swego Michała Piskelowskiego Propinatora z
Matki Maryi z Wółfow w Grolig kamieńskich. Tu-
żem Etera Jurałowiczowa Panna Dobrażka przed
nami Kłozowym Altem Krawca przez Włodka Groligę
Świata Piliy dwadziestego, a przez Sędzię Prokura
Groligę czterdziestego, iż ona lat wicki
swego Ciennasce przy Rodzicach swych Kłozow w Głystenicy
Ojca swego Jurała i Matki Moniki Stachenberg
handlarzka Maroni z Matki Rudki z Etera Kłozo-
wiczow w Grolig kamieńskich. Przy stawianiu
Kłozia ażebyśmy do adwokata między nimi Altem
Doni Małachowskim przystąpili; Kłozego Kłozowicz
wzrosty przed dozwianem Doni naszego Głównego
tużem Ciennasce Dnia Piętnastego Druga dwadziestego
Czwartego Między grobami białymi a gołymi podziemi

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Wszystkie Artykuły Wyroczni Wyroczni Wyroczni Wyroczni Wyroczni
nych na Rok Sygne Wyroczni Wyroczni Wyroczni Wyroczni.
Wyroczni Wyroczni Wyroczni Wyroczni Wyroczni.

46

